

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



**Herr Andreas Stucki, Landwirt, Wil, 3414 Wichtrach**

Herr Stucki bewirtschaftet einen Betrieb mit 10 ha Land gemischt und 2,5 ha Wald. Im Stall stehen 11 Kühe und 9 Stück Jungvieh, daneben betreibt er noch etwas Schweinezucht. Schon sein Vater brauchte für seine Fahrzeuge Blaser-Schmiermittel (das Motorenöl hiess damals noch RUGAL). Herr Stucki schmiert seine Fahrzeuge mit BLASOL 243 Motorenöl und diese laufen seit Jahren problemlos. Sein Fahrzeugpark umfasst: 1 HÜRLIMANN D100 C, Jahrgang 1968, mit 6'500 Betriebsstunden; 1 AEBI-Motormäher AM 70; 1 OPEL Kadett, Jahrgang 1974.

Zur Zeit unseres Besuches auf dem Hof hat Herr Stucki die Dachuntersicht am Stöckli mit unserer RONDANOL-Imprägnierlasur selber gestrichen. Selbstverständlich werden noch viele andere Blaser-Produkte bei grosser Zufriedenheit in Haus und Hof eingesetzt.

**Ihrem Maschinenpark  
zuliebe:**

**Blasol® und Blasolute®  
Schmiermittel**



# Blaser

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 61 61 61

# Komfort? Preis? Bei FORD stimmt's!

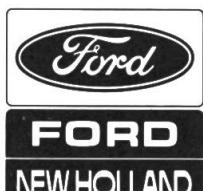


- Synchrongetriebe mit 8, 12, 16 oder 24 Gängen
- Zapfwellen mit 540, 750 oder 1000 U/Min. gang- und weg-abhängig
- Verschiedene Motoren: 3, 4 oder 6 Zylinder
- Variantenreiches Kabinen-Angebot:
  - Niedrig-Kabine
  - Komfort-Kabine
  - Super-Deluxe-Kabine, die ruhigste auf dem Markt

Ford 4110 Spezial  
40 kW/54 PS Fr. 27 680.-  
Allrad Fr. 33 625.-

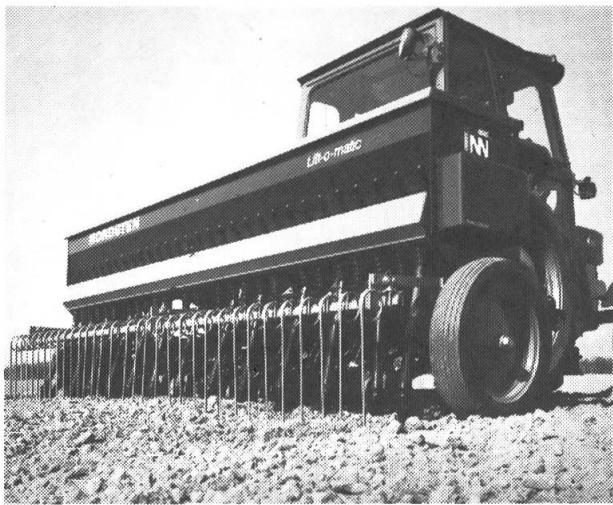
Ford 5610 Spezial  
50 kW/68 PS Fr. 37 390.-  
Allrad Fr. 43 045.-

FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A.  
ZÜRICH Tel. 01/363 11 10



# NORDSTEN INN

*Lift-o-matic* Sämaschinen



Eine der meistgekauften! Bewährte Automatik. Vollausstattung im Grundpreis inbegriffen. Elektronische Särad-Stop-Fahrgassenschaltung.

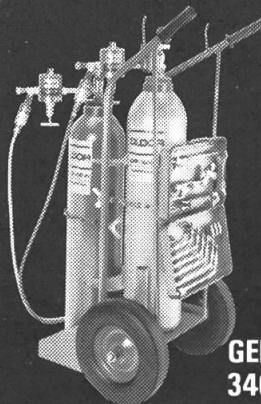
**GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH Tel. 052 - 41 11 22

# GLOOR

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

**Die ideale Schweissanlage für den fortschrittlichen Landwirt.**



Wir liefern *nach Mass* das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01

103

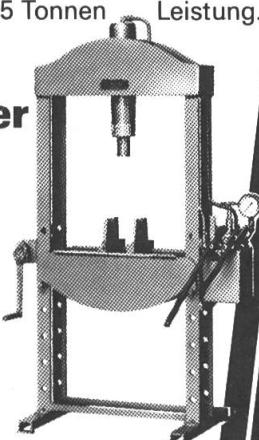
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

DS  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

**COMPAC**  
**Werkstattpressen**  
von 6-125 Tonnen Leistung.

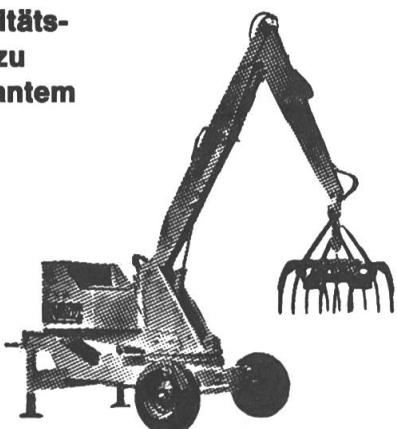


Diese qualitativ hochstehenden Geräte dürfen in Ihrem Betrieb nicht fehlen!

Beratung – Verkauf – Service

## Hydrauliklader

Ein Qualitäts-  
fabrikat zu  
interessantem  
Preis



Vorteile die zählen!  

- in allen Größen lieferbar
- robustes Chassis
- verschiedene Abstützvarianten
- grosser Drehkratz
- bewährte Hydraulikteile
- vielseitiges Werkzeugprogramm
- alle Gelenke mit auswechselbaren Lagerbuchsen

Unser Netto-Barzahlungspreis wird Sie überraschen!

**Müller**

MASCHINEN AG  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

# NEU: KLEBER SUPER 7

Kléber-Radialreifen, für angetriebene Hinterachsen der Ackerschlepper im mittleren und unteren Leistungsbereich.

## ZUGKRAFT

Durch gekrümmte Stollenwinkel und große Stollenabstände günstige Zugkraftübertragung sowie gute Selbstreinigung.

## LEBENSDAUER

Flache Laufflächenkrümmung für geringen gleichmäßigen Verschleiß.

## LASTVERTEILUNG

Radialbauweise und optimiertes Profil ergeben reduzierte gleichmäßige Bodendruckverteilung.

## KOMFORT

Gute Stoßdämpfung durch Aussparung im Schulterbereich.

Der Kléber Super 7 für die angetriebenen Hinterachsen ist die neueste Entwicklung der über 35 Jahre bewährten Kléber-Technologie. Er vereint die Vorteile der Wirtschaftlichkeit mit der Vielseitigkeit der Einsatzbedingungen.

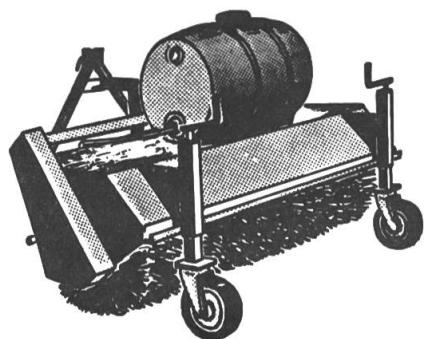


KLEBER (SUISSE) S.A.  
Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich  
Tél. 01/301.25.25

Fragen Sie  
Ihren Experten  
für Ackerreifen

## **Wira Kehrfix**

Strassenkehrmaschinen für Traktoranbau,  
mit oder ohne Sammelbehälter und Sprüh-  
vorrichtung.



## **Dezlhofe<sup>r</sup> AG**

Landmaschinen Traktoren  
9246 Niederbüren  
Telefon 071 - 81 14 21

## **Biotainer**

das umweltfreundliche Güllesilo  
aus Stahlplatten mit hochwertiger  
Kunststoffbeschichtung.



Preisgünstig, lange Lebensdauer,  
aufstockbar.

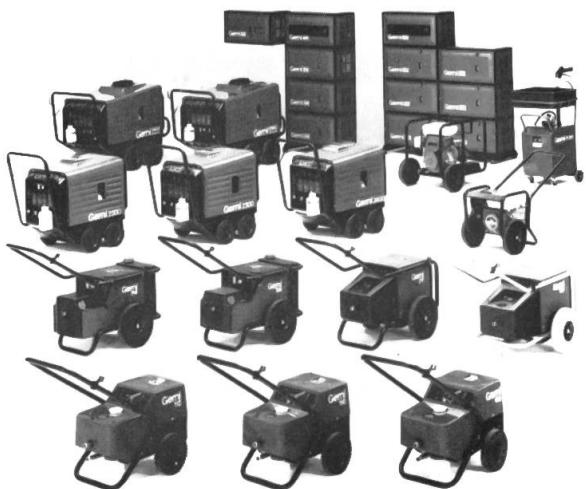
Verlangen Sie eine unverbindliche  
Offerte.

H. Kohli, Gölletechnik, 6038 Gisikon,  
Tel. 041 - 91 14 71

## **SUTTER SERVICE**

### **Gerni – die sauberste Familie der Welt**

Fahrbare und stationäre Hochdruckreiniger für  
Kalt- und Warmwasser, Bremsreinigungsgeräte  
und ein komplettes Zubehörprogramm



Beratung – Service – Ersatzteillager

**SUTTER SERVICE CH-8105 Regensdorf**  
Postfach 421      Telefon 01 840 29 10

## **SUTTER SERVICE**

*Wir suchen noch weitere*

### **Wiederverkäufer**

*für unsere bewährten  
GERNI-Hochdruckreiniger  
für die Landwirtschaft.*

*Wir bieten Ihnen  
interessante Konditionen.*

**SUTTER SERVICE CH-8105 Regensdorf**  
Postfach 421      Telefon 01 840 29 10

**Wirtschaftlichkeit, mit der Sie rechnen können ...**  
**Zuverlässigkeit, auf die Sie zählen können ...**  
**Das Langzeitkonzept, das sich auszahlt ...**  
**Die neuen 50er-Traktoren von John Deere.**

Die neuen Constant Power-Motoren. Wahre Rappen-spalter im Verbrauch, außerordentlich starkes Drehmomentverhalten und das alles mit niedrigen Motorenendrehzahlen und EcoVen, dem neuen temperaturgesteuerten Lüfterflügel.

Höchstpersönlicher Fahrer-komfort zur Auswahl. Preis-wertiger Kabinenkomfort bei der MC1-Kabine oder das Höchstmass an Ausstattung bei der SG2 (abgebildet).



Extrem wendige Allrad-Traktoren durch den unver-gleichlichen 12-Grad-Nachlaufwinkel. Auf Fingertip unter Last schaltbar. Auto-matisches Selbstsperr-differential.

Das John Deere Power Synchron-Getriebe – bewährt stark im Feld und auf der Strasse.

Geschlossenes Hydraulik-system mit blitzschnellen Reaktionen und genau dosierter Regelung. Serien-mässig bei allen neuen 50er-Traktoren.

**ZUVERLÄSSIGKEIT IST UNSERE STÄRKE**



Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

# 14

Wenn es ein Maß dafür gibt, wie fortschrittlich eine Motorsäge konzipiert wurde, so ist es ihr Leistungsgewicht. Bei der neuen STIHL 064 AVEQ beträgt es 1,4kg/kW (6,6kg bei 4,6 kW), ein sensationell günstiger Wert in der Klasse der Starkholzsägen.

Die neue STIHL 064 AVEQ ist ein weiteres Beispiel dafür, wie STIHL jahrzehntelange Erfahrung umsetzt in richtungsweisende, überlegene Lösungen. Z.B. durch konsequente Gewichtseinsparung, z.B. durch vorbildliche Ergonomie. Profis wissen, was Sie davon haben: Die Arbeit im Wald ist wieder ein gutes Stück leichter geworden.

024AV – 028AV – 034AV –  
038AV – 048AV – 064AV –  
084AV

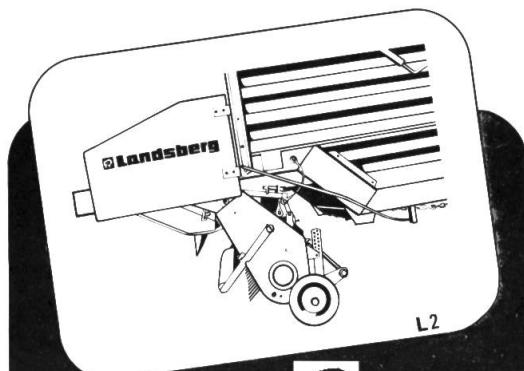
Das komplette und modernste Sägeprogramm für den Profi. Mit über 400 Verkaufs- und Servicestellen in der Schweiz.

Walder



 **Perkins**  
Motoren

Generalvertretung  
**PROMOT AG**  
Tel. 062-67 92 11 5745 Safenwil



**LANDSBERG**   
**2008 + 2612**

### Gezogenes Pick-up bringt mehr Leistung!

Der grösste Teil des Futters wird durch die 3 Schwingen direkt aufgenommen, das Pick-up geht sauber nach.

#### Fremdkörpersicherung.

2 Steuerkurven für die Schwingen, – exklusiv bei LANDSBERG – nahezu kreisförmig, links und rechts der Schwingen, deshalb ruhiger Lauf.

Als Hoch- oder als Tieflader lieferbar.

Informieren Sie sich, verlangen Sie unverbindlich Unterlagen!



AGRO-SERVICE SA  
4528 Zuchwil SO  
Tel. 065/261161

### Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

427-09

### Motorenkabel

Vergl. Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

### Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

### Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst. Keilriemen.

### Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

# Der MB-trac im Grünland: so wirtschaftlich wie bodenschonend.



Ob Sie mähen, zetten oder schwaden – mit dem MB-trac machen Sie immer einen guten Schnitt. Denn durch seine zwei



Vollbelastbare Frontzapfwelle

vollbelastbaren Zapfwellen mit wahlweise 540 oder 1000/min kann er in einem Arbeitsgang mähen und laden oder schwaden

und pressen. Das spart Zeit und Geld. Der kompromißlose Allradantrieb mit Multipaß-Effekt und absolutem Gleichlauf aller Räder vermeidet schädlichen Schlupf und kennt kein Rupfen – die Grasnarbe wird wirkungsvoll geschont. In Hanglagen bewährt sich der niedrige Schwerpunkt des MB-trac und die druckluftunterstützte Vierradbremse. Sie sorgen für die sprichwörtliche Mercedes-Benz Sicherheit. Es sind eben viele Vorteile, die einen MB-trac zu einer lohnenden Investition machen.

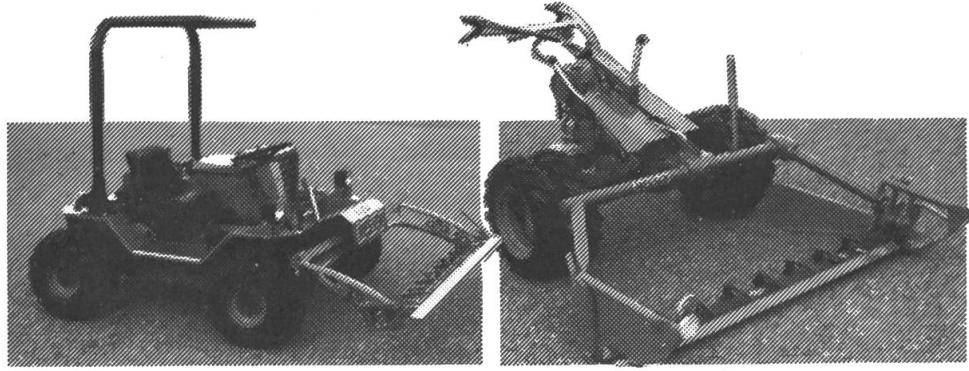
Informieren Sie sich über das breite MB-trac Programm von 48-110kW (65-150 PS/DIN) bei

MB-trac Generalvertretung  
**Robert Aebi**  
8023 Zürich, Tel. 01 211 09 70



Auf allen Feldern gut betreut. Mercedes-Benz.

**Baar:** A. Wismer, 042 - 31 09 83. **Buttisholz:** H. Renold, 045 - 57 16 16. **Dübendorf:** Matzinger AG, 01 - 821 57 77. **Eiken:** H. Schweizer, 064 - 61 13 57. **Golaten:** P. Sigrist, 031 - 95 58 40. **Langnau:** Tanner AG, 035 - 2 46 33. **Lengnau:** F. Spahr, 065 - 52 41 72. **Marthalen:** H. Meier AG, 052 - 43 21 21. **Neerach:** J. Jucker, 01 - 858 22 73. **Oberwil:** Buss & Bürgin AG, 061 - 30 00 03. **Schwarzhäusern:** Gerber & Reinmann AG, 063 - 22 01 57. **Sevelen:** Aecherli AG, 085 - 5 59 09. **Staffelbach:** E. Mumenthaler, 064 - 81 22 69. **Tägerschen:** A. Bachmann AG, 073 - 45 13 45. **Walperswil:** H.P. Nenniger, 032 - 86 14 39. **Wohlenschwil:** P. Friedli, 056 - 91 10 75.



# Jetzt zu Sonder- Preisen:

Verschiedene Vorführ- und Ausstellungs-Modelle  
unserer bewährten **Hangmäher**,

**zum Beispiel:**

- |   |  |
|---|--|
| – <b>Berg-Trak MM 1</b> 18 PS Benzin-<br>motor mit 2 m Busatis-Balken                         | <b>Fr. 11 100.–</b> statt<br><b>Fr. 16 800.–</b> |
| – <b>Berg-Trak MM 2F</b> 20PS Diesel-<br>motor mit Fronthydraulik<br>und 2,3 m Busatis-Balken | <b>Fr. 15 500.–</b> statt<br><b>Fr. 22 750.–</b> |
| – oder <b>Einachsmäher Junior S1</b><br>mit 1,6 m Busatis-Balken<br>und Doppelrad             | <b>Fr. 6 750.–</b> statt<br><b>Fr. 8 775.–</b>   |

Oder interessieren Sie gepflegte  
und günstige Occasions-Zweiachs-  
mäher und Zusatzgeräte wie

Schneeschilder, Scheibenmäh-  
werke, Sichelmähwerke, Bandein-  
grasungen,

dann rufen Sie uns an:

**HAMAG AG**  
Eichenweg 39  
3052 Zollikofen  
Telefon: 031/57 83 66



Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

**-JF-**

# Verlustfreies Ernten mit JF

Trommel- oder Scheibenmähwerke nach Mass (1.65 m bis 2.45 m). Bestimmen Sie die richtige Grösse, 3-Punkt-Anbau oder gezogen. Einzigartiges Aufbereitungssystem für Ihr Qualitätsfutter.



## Kreiselheuer / Kreiselschwader

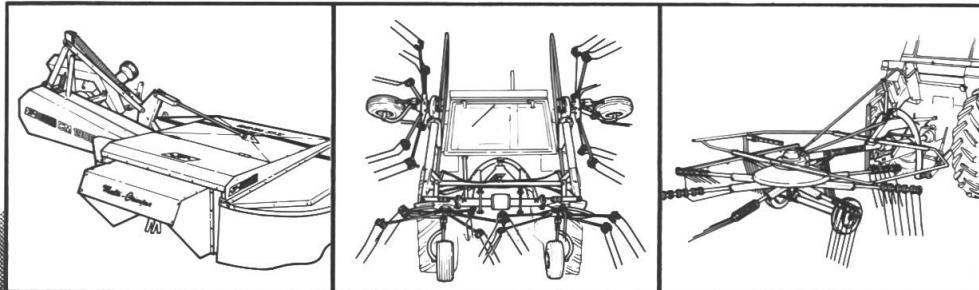
Serienmässig mit Schwenkbock und Hangarretierung

**NEU** Kreiselheuer **RV-510-HYDRO**, hydraulisch aufklappbar

**NEU** Kreiselschwader **RS-335-S**, der echte Schnellschwader mit 10 Armen, davon 7 absteckbar.

**JF** //

Qualitäts-Heuerntemaschinen  
zu attraktiven Preisen.  
Verlangen Sie jetzt ein Angebot.



Mehr zeigt Ihnen Ihr Case Händler!

**ROHRER-MARTI** 8105 Regensdorf  
Tel. 01 840 1155



**DER BURGDORFER WEG**

DAS

## NACHDIPLOMSTUDIUM UNTERNEHMENSFÜHRUNG

für Ingenieure aller Fachrichtungen

an der  
**INGENIEURSCHULE BURGDORF**  
Telefon 034/22 61 61

### Das Fachinserat ins Fachblatt !

## GOLDA

... denn Leistung hat einen Namen



**GOLDA**, der neue grossrahmige Mais-  
typ der mittleren Reifegruppe  
(FAO 240)

**GOLDA**, die auffallend hochwüchsige,  
standfeste Pflanze mit hoher  
Nährstoffkonzentration in der  
Silage

**GOLDA**, bringt überdurchschnittlichen  
Ertrag bei gleichmässiger Ab-  
reife von Kolben und Rest-  
pflanze

**GOLDA**, dank grossem Kolbenanteil  
guter CCM und Körnerertrag

**GOLDA**, während mehreren Jahren  
von Praktikern getestet und  
empfohlen

**GOLDA**, der Mais, der auch Sie begei-  
stern wird.

#### Überzeugen Sie sich selbst:

Bestellen Sie **GOLDA** bei Ihrer landw.  
Genossenschaft oder im privaten Fach-  
handel

1

## GOLDA

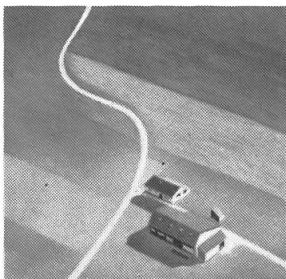
... der  
Sieger  
im Silo

2

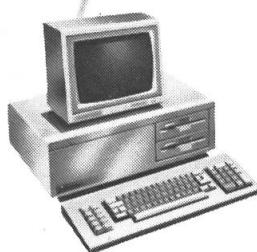
3

**GOLDA**  
ein Produkt  
der

Vertreten durch  
P. Roth, Saatgut  
5016 Erlinsbach



### Computer und Programme für die Landwirtschaft



Commodore

Rufen Sie uns an  
oder verlangen Sie  
weitere Informationen.

Unser neues **Zuchtsauenprogramm**:

- **praxisorientiert:** Wurde in Zusammenarbeit mit Praktikern und Verbänden entwickelt.
- **übersichtlich:** Daten von jeder Sau und über die ganze Herde sauber dargestellt.
- **benutzerfreundlich:** Programmsteuerung durch raffiniertes Funktionstastensystem.
- **kostensparend:** Präzise Arbeitsplanung garantiert einen reibungslosen Produktionsablauf und eine optimale Ausnutzung Ihres wertvollen Zuchtpotentials.

Neben diesem neuesten Programm sind noch einige weitere nützliche Programme für die Betriebsführung erhältlich.

**PROTEC DATA**

Oberdorf 43  
5623 Boswil  
Tel. 057/46 23 66

## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 585.– Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–  
**Farbspritzpistolen, Reifenfüller,**  
**Pressluftwerkzeuge.**

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

# Ihr stärkster Partner

**Die neuen  
leichten,  
leisen  
Kraft-  
protze...**

... die jedem  
Vergleich  
standhalten!

## FAT-Test H-488

Tänikon, 24. März 1986



### Leistung

- Zapfwellenleistung bei 540 min-l: 82,4 PS
- Verbrauch bei 540 min-l: 176 g / PSh
- Drehmomentanstieg: 35%
- max. Drehmoment bei 1400 min-l

● Hervorragendes Gewicht / Leistungsverhältnis

● Ideale Gewichtsverteilung,  
grosse Vorderradbereifung

● Synchronisiertes Wendegetriebe (15 V / 15 R)

● Integrierte Vierrad-Ölbad-Scheibenbremse

● Bremsen, Fahr- und Zapfwellenkupplung  
hydraulisch betätigt

● ein komfortabler, praxisgerechter Arbeitsplatz

### Komfort

- Lautstärke in der Kabine: 79 dB(A)
- Wenderadius: 4,65 m
- Inhalt Treibstofftank: 110 l

### Gewichte

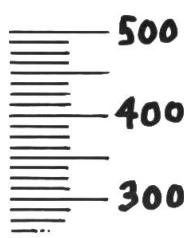
- Gesamtgewicht: 3450 kg
- Achslastverteilung: vorne 42%  
hinten 58%
- Leistungsgewicht: 39,2 kg / PS



**Ihrem Boden zuliebe –  
natürlich Hurlimann!**



**Hurlimann**  
Traktoren AG CH-9500 Wil · Tel. 073 / 232020



ein problemloses  
Herbizid.

**Ally®** hält mit nur 25–40 Gramm 1 ganze Hektare Getreide sauber.

**Ally®** ist das früheste «Allwetter-Herbizid», das es gibt  
und sogar bei Frost einwandfrei wirkt.

**Ally®** bringt Ihnen weder Transport-, Lager- noch Leergebinde-Sorgen.

In allen Brot- oder Futtergetreidearten möglich.

(\*) Produkt der Du Pont de Nemours, USA.

**SIEGFRIED**



**AGRO**  
4800 ZOFINGEN  
TEL. 062 50 22 93